

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 106

PDF erstellt am: **27.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum! Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 169881-169908.  
Tandjong Keling AG. in Liq., Zürich.  
Kedma AG. in Liquidation, Zürich.  
Kommissionsgesellschaft für Aus- und Einfuhr, Zürich.  
Ant. Blandin S.A., Genève.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Pflanzenschutzdienst an der Grenze (Mittteilung). — Service phytosanitaire de frontière (communiqué). — Servizio fitosanitario di confine (comunicato).  
Tunisie: Taxe de consommation.  
Kolumbien: Einfuhrvorschriften. — Colombie: Prescriptions d'importation.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: 2 Inhaber-Obligationen Nrn. D. 2071/72 der Aargauischen Hypothekenbank Brugg zu je Fr. 1000, mit Jahrescoupons per 15. September 1958.

Die allfälligen Inhaber der genannten Obligationen werden hiermit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an, d. h. bis zum 10. November 1958, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst sie nichtig und kraftlos erklärt würden. (297<sup>a</sup>)

Brugg, den 7. Mai 1958.

Bezirksgericht.

#### Es wird, weil vermisst, aufgerufen:

1. Schuldbrief, Fr. 3000, angegangen 1. Februar 1927 und  
2. Schuldbrief, Fr. 3000, angegangen 2. Februar 1927,  
beide haftend auf Grundstück Nr. 421, Grundbuch Ebikon, des Herrn Anton Huwiler, im 5. und 6. Rang stehend.

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber der genannten Schuldbriefe aufgefordert, diese innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (289<sup>a</sup>)

Kriens, den 29. April 1958.

(289<sup>a</sup>)

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
Dr. J. Scherer.

#### Es wird, weil vermisst, aufgerufen:

- |                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| 1. Schuldbrief, ang. 1. August 1932 | Fr. 10 000 |
| 2. Schuldbrief, ang. 2. August 1932 | Fr. 10 000 |
| 3. Schuldbrief, ang. 3. August 1932 | Fr. 10 000 |

alle haftend auf den Grundstücken Nrn. 122 und 127, Grundbuch Weggis, der Herren Andreas und Hans Zimmermann, Posthotel, Weggis, als Miteigentümer zu je  $\frac{1}{2}$ .

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber der genannten Schuldbriefe aufgefordert, diese innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (295<sup>a</sup>)

Kriens, den 5. Mai 1958.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
Dr. J. Scherer.

Le ou les détenteurs inconnus de l'obligation hypothécaire au porteur de 15 000 fr., grevant l'article 1567 du cadastre de Rochefort (Neuchâtel), inscrite sous N° 123/1940 au registre foncier de Boudry, sont sommés de produire ce titre dans un délai de six mois, à partir de la première publication de la présente sommation, au greffe du Tribunal du district de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (296<sup>a</sup>)

Boudry, le 1<sup>er</sup> mai 1958.

Le président du Tribunal: Calame.

### Kraftloserklärungen — Annulations

- Inhaberschuldbrief vom 25. Februar 1929, von Fr. 1000, Maximalzinsfuß 6%, haftend auf IR Tegerfelden Nrn. 42, 1116, 2642; Schuldner: Hauenstein Johann Jakob, genannt Hans, geb. 1889, Johann Jakobs Seilers, Kaufmann und Landwirt, von und in Tegerfelden.
  - Inhaberschuldbrief vom 25. Januar 1928, von Fr. 3300, Maximalzinsfuß 5 $\frac{1}{2}$ %, haftend auf IR Tegerfelden Nr. 95. Schuldner: Hauenstein Johann Jakob, genannt Hans, geb. 1889, Johann Jakob Seilers, Kaufmann und Landwirt, von und in Tegerfelden,
- werden als kraftlos erklärt. (298)

Zurzach, den 7. Mai 1958.

Bezirksgericht.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

1. Mai 1958. Bettfedern usw.

Max Liengme A.G. (Max Liengme S.A.) (Max Liengme Ltd.), bisher in Zürich 9 (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1574), Fabrikation von und Handel mit Bettfedern- und Daunenerzeugnissen und verwandten Artikeln usw. Die Generalversammlung vom 22. April 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun Max Liengme A.G. Bettfedernfabrik Albis (Max Liengme S.A. manufacture de plumes et duvets Albis). Sitz der Gesellschaft ist jetzt Affoltern am Albis. Geschäftsdomizil: Untere Bahnhofstrasse 331.

1. Mai 1958. Bettfedern usw.

Max Liengme G.m.b.H., bisher in Zürich 9 (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1957, Seite 2598), Bettfedernfabrik usw. Die Gesellschafterversammlung vom 22. April 1958 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Affoltern am Albis. Die Firma der einzigen Gesellschafterin lautet nun «Max Liengme A.G. Bettfedernfabrik Albis»; sie hat ihren Sitz nun in Affoltern am Albis. Geschäftsdomizil: Untere Bahnhofstrasse 331.

2. Mai 1958. Damenhüte usw.

Erich Hallheimer, in Zürich (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1955, Seite 1690), Fabrikation von Damenhüten usw. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

2. Mai 1958. Damenhüte, Textilien usw.

Erich Hallheimer A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. April 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Damenhüten und Textilien jeder Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt von Luigi Faoro, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, aus dem Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Erich Hallheimer», in Zürich, stammende Mobilien, Maschinen, Warenvorräte und Einrichtungen gemäss besonderem Inventar vom 21. Februar 1958 zum Preise von Fr. 8537. Ferner übernimmt sie vom Genannten dessen mit Vertrag vom 29. März 1958 erworbene Ansprüche auf Ueberlassung der Firma und der Kundschaft des erwähnten Einzelunternehmens zu dem von ihm geleisteten Preise von Fr. 21 463. Der Gesamtpreis beträgt Franken 80 000 und wird voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht. Andere Aktiven sowie Passiven der bisherigen Einzelfirma «Erich Hallheimer» übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch oder telephonisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Klara Faoro, von Eggwil (Bern), in Zürich, als Präsidentin mit Einzelunterschrift; Luigi Faoro, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift, und Frida Hallheimer, von und in Zürich, als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Hohlstrasse 186, in Zürich 4.

3. Mai 1958. Elektrische Leitungen usw.

Eduard Steiner A.-G. Winterthur, in Winterthur 3 (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1956, Seite 1880). Die Generalversammlung vom 18. April 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Bau und Unterhalt von elektrischen Leitungen und Installationen aller Art, insbesondere von Freileitungen, Industrie- und Hausinstallationen, Telephonanlagen sowie die Herstellung und Vermittlung von Bedarfsartikeln für die Elektroindustrie. Sie kann andere Unternehmungen gründen oder sich daran beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Dr. Ernst Blum, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küssnacht (Zürich).

3. Mai 1958.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft (Sulzer Frères, Société Anonyme) (Sulzer Brothers, Limited) (Fratelli Sulzer, Società Anonima), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1958, Seite 834), Maschinenfabriken usw. Die Generalversammlung vom 30. April 1958 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 9000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 54 000 000 auf Fr. 63 000 000, zerfallend in 62 900 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

3. Mai 1958.

Stella Haushalt-Apparate AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1957, Seite 827), Vertrieb von Haushaltapparaten usw. Die Generalversammlung vom 18. April 1958 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

3. Mai 1958. Mineralölprodukte usw.

Westoil G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1957, Seite 897), Mineralölprodukte usw. Die Gesellschafterversammlung vom 3. März 1958 hat die Statuten abgeändert. Friedrich Märki ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist vom neuen Gesellschafter Benjamin Wurm, staatenlos, in Zürich, erworben worden. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jakob Maag, von und in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Gerd Lanz ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Seidengasse 17, in Zürich 1 (bei Jakob Maag).

3. Mai 1958. Maschinen usw.

Robert Aebi A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1957, Seite 2887), Fabrikation von, Handel mit und Vermietung von Maschinen usw. Dr. Marcel Nyffeler-Aebi und Willy Gengenbach sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Henri Hess, nun wohnhaft in Uitikon a. A., und René Nyffeler, von Huttwil, in Zürich. Henri Hess bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; René Nyffeler ist nicht zeichnungsberechtigt. Die Prokura von Wilhelm Kleiner ist erloschen.

3. Mai 1958.

A. Flückler Juwelen G.m.b.H., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1956, Seite 1943), Ankauf und Verkauf von Edelsteinen, Juwelen und Uhren usw. Die Gesellschafterversammlung vom 3. April 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun A. Hefti Juwelen G.m.b.H. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Albert Flückler wohnt nun in Zürich 6. Neues Geschäftsdomizil: Mühlelgasse 22, in Zürich 1.

3. Mai 1958.

Dr. E. Friedrich & Cie., Bankgeschäft, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1958, Seite 775). Die Prokura von Rolf Ernst ist erloschen.

3. Mai 1958.

Fritz Geiger, Treuhand- und Revisionsbureau, in Zürich (SHAB. Nr. 116 vom 19. März 1952, Seite 1298). Neues Geschäftsdomizil: Pfattenstrasse 44.

3. Mai 1958.

Ernst Rahm, Einfriedungen, in Zürich (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1929, Seite 2334). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. Mai 1958. Schmiede, Pferdehandel.

Karl Engert, in Horgen (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1924, Seite 239), Schmiede und Pferdehandel. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

3. Mai 1958. Beteiligungen usw.

Komarín A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1957, Seite 630), Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Raymond Perret ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Heinrich Blattmann, von Wädenswil, in Zürich.

3. Mai 1958.

Fibag Fahrzeuge und Industriebedarf A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1957, Seite 2281). Die Prokura von Hans Halswick ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Bruno Müller, von Zürich, in Adliswil.

3. Mai 1958. Getränke.

Albert Buchmann, in Bauma. Inhaber dieser Firma ist Albert Buchmann, von Wald (Zürich), in Bauma. Getränkehandlung. Zur Altmühle.

3. Mai 1958. Bauunternehmung.

St. Capaul, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Stanislaus Capaul, von Igels (Graubünden), in Zürich 10. Bauunternehmung. Rotbuchstrasse 35.

3. Mai 1958. Waren aller Art.

«Mutual» Handels- & Finanz A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1956, Seite 2354), Handel mit Waren aller Art usw. Die Prokura von Albert Meier ist erloschen.

5. Mai 1958. Werkzeuge usw.

Ettmüller G.m.b.H., in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. April 1958 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Vertrieb von Werkzeugen und elektrotechnischen Präzisionsprodukten. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: Ernst Ettmüller, von Elsau, in Winterthur 3, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000, und Max E. Ettmüller, von Elsau, in Genf, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000. Laut Vertrag vom 5. Februar 1958 ist die Gesellschaft unter anderem allein berechtigt, die Kollektivgesellschaft «Huwisola, Huber & Wieser», in Zürich, in allen Ländern beim Verkauf ihrer Produkte, insbesondere ihrer Abisolierzangen, gegen Provision zu vertreten, andererseits aber unter anderem verpflichtet, jährlich mindestens 50 000 Stück dieser Zangen abzunehmen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Ernst Ettmüller und Max E. Ettmüller. Geschäftsdomizil: Tösstalstrasse 165, in Winterthur 3 (bei Ernst Ettmüller).

5. Mai 1958. Möbel usw.

Möbel-Hurst A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1956, Seite 2208), Handel mit Möbeln usw. Mit Beschluss vom 30. Januar 1958 hat das Bezirksgericht Zürich den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt, den die Gesellschaft ihren Gläubigern vorgeschlagen hat. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Dr. Walter Haefelin, von Henau (St. Gallen), in Zürich. Die Firma lautet nun Möbel-Hurst A.G. in Nachlassliquidation. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Arnold Blöchliger, Rosa Blöchliger geb. Schmucki und Romeo Meneghini sowie die Prokura von Karolina Hurst sind erloschen.

5. Mai 1958.

Meneghini & Co., Möbelverkaufslager, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1952, Seite 2423), Handel mit Möbeln und sämtlichen Artikeln des Wohnbedarfs. Mit Beschluss vom 30. Januar 1958 hat das Bezirksgericht Zürich den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt, den die Gesellschaft ihren Gläubigern vorgeschlagen hat. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Dr. Walter Haefelin, von Henau (St. Gallen), in Zürich. Die Firma lautet nun Meneghini & Co., Möbelverkaufslager, in Nachlassliquidation. Die Zeichnungsbefugnis des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Romeo Meneghini sowie die Prokura des Kommanditars Arnold Blöchliger sind erloschen.

5. Mai 1958. Seidenstoffe usw.

Heer & Co. Aktiengesellschaft, in Thalwil (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3370), Fabrikation und Verkauf von Seiden- und Rayonstoffen usw. Walter Wettstein ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Eberhard Reinhardt, von Basel, in Zürich.

5. Mai 1958. Eisenbau usw.

Gauger & Co. A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1957, Seite 1639), Eisenhoch- und Feiseisenbau usw. Die Prokura von Emil Schaufelberger ist

erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Paul Pfister, von Lützel-Flüh, in Urdorf (Zürich); Othmar Laimer, von und in Zürich, und Peter Stebler, von Basel, in Zollikon (Zürich).

5. Mai 1958.

Triib, Täuber & Co. Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Messinstrumente und wissenschaftlicher Apparate, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1958, Seite 1210). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hugo Leutenegger, von Wallenwil-Sirnach (Thurgau), in Rapperswil (St. Gallen).

5. Mai 1958. Aetherische Oele usw.

Hermann Lutz A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1952, Seite 1005), Fabrikation von und Handel mit ätherischen Oelen usw. Hans Jakob Suter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

5. Mai 1958.

Adh. Isler, Theateratelier G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1953, Seite 553). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Walter Meyer wohnt nun in Zürich 9.

## Bern — Berne — Berna

### Bureau Bern

2. Mai 1958. Schreinerei.

Johann Zahn, in Stettlen, mechanische Schreinerei (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1924, Seite 2090). Die Firma wird infolge Gründung der nachstehend eingetragenen Kommanditgesellschaft «Zahn & Co.», in Stettlen, die Aktiven und Passiven übernommen hat, gelöscht.

2. Mai 1958. Holzbau.

Zahn & Co., in Stettlen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1958 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Johann Zahn», in Stettlen, übernommen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Ernst Zahn-Wittwer und Fritz Zahn-Hänzi, beide von Gerzensee, in Stettlen. Kommanditär ist Johann Zahn, Vater, von Gerzensee, in Stettlen, mit einer Kommandite von Fr. 5000, die durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll überliefert ist. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Einzelunterschrift des Kommanditars Johann Zahn sowie durch die Kollektivunterschrift der beiden Söhne Ernst und Fritz Zahn als unbeschränkt haftende Gesellschafter. Betrieb eines Holzbaugeschäftes.

3. Mai 1958. Kleider.

J. Levy, Nachf. von A. Walch, in Bern, Kleiderhaus (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1934, Seite 1702). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «A. Levy», in Bern, übernommen.

3. Mai 1958. Herrenmodeartikel.

A. Levy, in Bern. Inhaber der Firma ist Alfred Léonard Levy, von und in Bern. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «J. Levy, Nachf. von A. Walch», in Bern, übernommen. Handel mit Herrenmodeartikeln. Zeughausgasse 39.

3. Mai 1958. Getränke, Esswaren usw.

Refresca A.G., Zweigniederlassung in Köniz, Fabrikation von und Handel mit allen Getränken und Esswaren, insbesondere des Getränkes «Coca-Cola» usw. (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1957, Seite 1338), mit Hauptsitz in Zürich. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist neu gewählt worden Hermann Budich, von und in Zürich.

3. Mai 1958.

Sweda Registrierkassen A.G. Zürich, Filiale Bern, in Bern (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1957, Seite 662), mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 14. März 1958 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht berührt. Die bisher auf den Geschäftskreis der Filiale Bern beschränkte Kollektivprokura zu zweien des Max Fretz wurde auf das Gesamtunternehmen erweitert. Der Delegierte des Verwaltungsrates und Direktor Kurt Meier ist nun auch Bürger von Küsnacht (Zürich).

5. Mai 1958. Elektro-Artikel usw.

A. Althaus & Co., in Bern, Import von und Handel mit elektro- und andern technischen Artikeln aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1958, Seite 4). Neues Geschäftsdomizil: Gantrischstrasse 46.

5. Mai 1958. Restaurant.

Fritz Trüssel, in Bern, Betrieb des Restaurants «Marzili» (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1953, Seite 3109). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. Mai 1958. Wirtschaft.

W. Nydegger-Volken, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Nydegger-Volken, von Wahlern (Bern), in Bern. Betrieb der Wirtschaft «Marzili». Weihenergasse 17a.

5. Mai 1958. Gebrauchte Maschinen, Motoren, Autos.

Walter Gysi, in Bern, Handel mit gebrauchten Maschinen, Motoren und Autos (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1952, Seite 96). Der Inhaber hat nun Wohnsitz in Muri bei Bern. Neues Geschäftsdomizil: Fischermättelstrasse 4.

### Bureau Biel

3. Mai 1958. Werkzeuge, Industriesteine, Maschinen.

G. Gabus & fils, in Biel, Fabrikation von Werkzeugen aus Hartmetall und Maschinen sowie von Industriesteinen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1951, Seite 823). Georges Henri Gabus ist aus der Gesellschaft ausgestiegen.

5. Mai 1958.

Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch (Caisse d'Epargne de Prêts de Bienne-Madretsch), in Biel (SHAB. Nr. 97 vom 27. Juni 1955, Seite 1103). Die Unterschrift von Hans Hirt ist erloschen. Walter Stauffer wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt; seine Prokura ist erloschen.

### Bureau Burgdorf

3. Mai 1958. Handarbeiten.

O. Zürcher, in Burgdorf, Handel mit Patienten- und Rekonvaleszenten-Handarbeiten usw. (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1953, Seite 1974). Der Inhaber Oskar Zürcher und seine Ehefrau Gerda geb. Beer haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

3. Mai 1958.

Sportplatz Genossenschaft Burgdorf, in Burgdorf (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1957, Seite 2666). Der Präsident Rudolf Manz und der Sekretär

Otto Buri sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Werner Burri, von Rüschegg, in Burgdorf, und zum Sekretär Peter Ris, von Bern und Schwellbrunn, in Burgdorf, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier. Neues Geschäftslokal: Schlossmattstrasse 22.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau)*

5. Mai 1958. Kleinvieh-Handel.

Hans Probst, in der Obermatt, Gemeinde Lauperswil, Handel mit Kleinvieh (SHAB. Nr. 282 vom 9. Dezember 1948, Seite 3334). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. Mai 1958. Kurhaus.

W. Hofer, in Blapbach, Gemeinde Trubschachen. Inhaber der Firma ist Walter Hofer, des Friedrich Arthur, von Arni bei Biglen (Bern), im Blapbach, Gemeinde Trubschachen. Betrieb des Kurhauses Blapbach.

*Bureau Nidau*

2. Mai 1958. Uhren.

Horlogerie Robert Gasser, in Nidau. Inhaber der Firma ist Robert Gasser, von Belp, in Ligerz. Uhrenfabrikation. Aalmattenweg 4.

5. Mai 1958.

Alpha A.G., Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen, in Nidau (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1957, Seite 135). Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1958 sind die Statuten geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Maschinen, Apparaten und Instrumenten jeder Art sowie die Herstellung, Lieferung und Montage von Konstruktionen in Stahl und andern Metallen. Die übrigen Aenderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen. Rudolf Schüpbach, Hans Notz und Ernst Scherz sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neue Verwaltungsratsmitglieder ohne Zeichnungsberechtigung wurden gewählt: Hans Müller, von Murgenthal, in Aarberg, und Hans-Peter Notz, von Chardonney und Bern, in Bern. Der bisherige Vizedirektor Hans Thurnheer wurde zum Direktor ernannt; er zeichnet weiterhin zu zweien.

*Luzern — Lucerne — Lucerna*

2. Mai 1958.

Abbruch- und Baggerbetriebe A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1953, Seite 1839). Laut öffentlicher Urkunde vom 23. April 1958 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Werner Achermann ist infolge Todes und Marie Achermann-Durrer infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident mit Einzelunterschrift ist wie bisher Hermann Schneider. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Nelly Schneider-Meier, von Rohrbas, in Luzern.

2. Mai 1958. Waren aller Art.

Hugo Frei & Co. A.G., in Rienthal, Waren aller Art, Kommissionsgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1955, Seite 175). Das Aktienkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist nun voll libertiert.

2. Mai 1958. Kochgeräte, Haushaltgeräte.

Anton Müller, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Anton Müller, von Littau und Schüpheim, in Luzern. Handel mit neuzeitlichen Kochgeräten und Haushaltartikeln. Baselstrasse 93.

2. Mai 1958. Grabdenkmäler usw.

Gebr. Oberli, in Sursee, Fabrikation von und Handel mit Grabdenkmälern, Bildhauerei (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1930, Seite 950). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Josef Oberli aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Oberli & Sohn», in Sursee.

2. Mai 1958. Grabdenkmäler usw.

Oberli & Sohn, in Sursee. Unter dieser Firma sind Eduard Oberli-Vogel und dessen Sohn Eduard Oberli, beide von und in Sursee, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 30. November 1957 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Oberli», in Sursee, übernommen hat. Fabrikation von und Handel mit Grabdenkmälern; Bildhauerei und Grabmalkunst. Dägersteinstrasse.

*Uri — Uri — Uri*

3. Mai 1958. Garage usw.

Familie Waser, in Altdorf (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1951, Seite 2719), Garage mit Benzinverkaufsstelle, Handel mit Autos, Autoteile, Autoteile und Pneus, Autotransporte von Personen und Sachen. Der Gesellschafter Josef Waser-Christen ist per 1. Januar 1958 aus der Kollektivgesellschaft ausgetreten.

3. Mai 1958.

Baugenossenschaft «Butzen», in Erstfeld (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1954, Seite 824). Die Unterschriften von Josef Walker-Zieri, Jules Mattli und Hans Meister sind erloschen. Präsident ist jetzt Walter Renggli, von Dierikon (Luzern), und Sekretär Paul Tresch, von Silenen, beide in Erstfeld. Präsident, Kassier und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Mai 1958.

Ferd. della Pietra, Malermeister, in Altdorf (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1947, Seite 3723), Dekorations- und Flachmalerei, Tapezierergeschäft. Die Prokura des Hans Müller ist erloschen.

*Freiburg — Fribourg — Friburgo*

*Bureau de Fribourg*

5. mai 1958. Produits chimiques et techniques, etc.

Georges Bridel, à Fribourg. Le chef de la maison est Georges Bridel, fils de Jules, de Vevey et Moudon, à Fribourg. Commerce de produits chimiques et techniques «Records». Importation et exportation d'articles de nouveautés. Impasse des Peupliers 7.

*Solothurn — Soleure — Soletta*

*Bureau Balsthal*

3. Mai 1958.

Ad. Allemann Sohn A.G. Rosières Watch, in Welschenrohr (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1957, Seite 1191). Kollektivprokura wurde erteilt an Josef Stalder, von Weggis (Luzern), in Welschenrohr.

*Bureau Kriegstetten*

2. Mai 1958.

Fleckviehzuchtgenossenschaft Steinhof, in Steinhof (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1950, Seite 2668). Rudolf Tanner, Kassier, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Mitglied der Verwaltung und zugleich als Kassier wurde gewählt Arthur Jost, von Wynigen (Bern), in Steinhof. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier je zu zweien.

*Bureau Stadt Solothurn*

3. Mai 1958. Mineralwasser.

E. Amstutz-Willi, in Solothurn, in Konkurs, Mineralwasser (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1956, Seite 510). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. Mai 1958.

Schraubenfabrik Loreto A.G. Solothurn (Fabrique de vis Loreto S.A. Soleure) (Fabbrica di viti Loreto S.A. Soletta) (Loreto Ltd. Manufacture of precision screws Soleure), in Solothurn (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1957, Seite 47). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Paul Froelicher, von und in Solothurn; Dr. Benedikt Froelicher, von und in Solothurn; Urs Froelicher, von und in Solothurn, und Max Urscheler, von St. Gallen, in Solothurn. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Damit sind die Prokura-Unterschriften von Paul Froelicher, Dr. Benedikt Froelicher und Max Urscheler erloschen. Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift, wie bisher, ist Hugo Froelicher, von und in Solothurn.

*Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa*

5. Mai 1958.

Bolli & Böhcherer A.G., Buchdruckerei und Verlag, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1957, Seite 2656). Die Unterschriften von Martin Haag, Vizepräsident, der aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden ist, und des Geschäftsführers Carl Goldiger sind erloschen.

*Graubünden — Grisons — Grigioni*

2. Mai 1958. Filme.

Carlyle-Alpina S.A., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 2. Mai 1958 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Herstellung und Verwertung von Filmen aller Art, deren Kauf und Miete sowie die Beteiligung an derartigen Unternehmungen, die Verwaltung solcher Beteiligungen und die Finanzierung von Betrieben oder Unternehmungen im Rahmen des Gesellschaftszweckes. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift Dr. Heinz Hatz, von Chur und Calfeisen, in Chur. Zu Direktoren mit Einzelunterschrift wurden ernannt: Otto Preminger und Ingo Preminger, beide amerikanische Staatsangehörige, in Beverly-Hills (California). Domizil: bei Dr. H. Hatz, Engadinstrasse 6.

*Thurgau — Thurgovie — Turgovia*

3. Mai 1958.

Grastroeknungsgenossenschaft Eschlikon, Sirmach & Umgebung, in Eschlikon (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953, Seite 2656). Eugen Meile, von Au bei Fischingen, in Eschlikon, wurde als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift gewählt. Die Unterschrift von Anton Sieber ist erloschen.

3. Mai 1958. Polstermöbel, Vorhänge usw.

Rutishauser-Fiechter, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Ernst Rutishauser-Fiechter, von Amriswil, in Kreuzlingen. Er hat seiner Ehefrau Martha geb. Fiechter, von Amriswil, in Kreuzlingen, Einzelprokura erteilt. Herstellung und Verkauf von Polstermöbeln, Vorhängen und Bodenbelägen sowie Verkauf von Teppichen. Kirchstrasse 16.

3. Mai 1958. Zimmerei usw.

Albert Imhof's Erben, in Riedt bei Erlen, Zimmerei, Bauschreinerei und Sägerei (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1950, Seite 2056). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Hans Imhof», in Riedt bei Erlen, übernommen.

3. Mai 1958. Zimmerei usw.

Hans Imhof, in Riedt bei Erlen. Firmainhaber ist Hans Imhof, von Altnau, in Riedt bei Erlen. Er übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Albert Imhof's Erben», in Riedt bei Erlen. Zimmerei, Bauschreinerei und Sägerei.

*Tessin — Tessin — Ticino*

*Ufficio di Bellinzona*

2 maggio 1958. Giornale.

Popolo e Libertà, in Bellinzona, società cooperativa, pubblicazione del giornale «Popolo e Libertà» (FUSC. del 17 marzo 1948, N° 64, pagina 778). Presidente del consiglio direttivo è Alberto Stefani di Enrico, da Prato-Leventina, in Giornico (nuovo); Franco Maspoli fu Angelo, da Coldrerio, in Mendrisio (già membro), è vice-presidente. La società è vincolata, come per il passato, dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario-cassiere. Le firme di Antonio Antognini (già presidente) e di Giuseppe Lepori (già vice-presidente) sono estinte.

*Ufficio di Lugano*

3 maggio 1958.

Cassa rurale di Lamone, a Lamone, società cooperativa (FUSC. del 5 agosto 1953, N° 179, pagina 1913). Le firme di Bruno Gianola e Giovanni Grandi sono estinte. Nuovi membri della direzione sono: Pio Peverelli di Antonio, da Vacallo, in Cadempino, nominato presidente, e Osvaldo Bernasconi fu Stefano, da Vezia, in Lamone, nominato vice-presidente. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e segretario già iscritto.

3 maggio 1958. Impianti sanitari, ecc.

Delva S.A. Lugano, a Lugano, impianti sanitari, ecc., società anonima (FUSC. del 23 settembre 1944, N° 224, pagina 2120). Giovanni Battista Andreoli fu Battista, da ed in Massagno, è stato nominato procuratore con firma individuale.

*Distretto di Mendrisio*

30 aprile 1958. Prodotti petroliferi.

Petrolsud S.A., in Chiasso, importazione, esportazione, commercio e lavorazione di prodotti petroliferi, ecc. (FUSC. del 10 settembre 1957, N° 211, pagina 2392). Con decisione assembleare del 29 aprile 1958 la società ha deciso di modificare la propria ragione sociale in Immobiliud S.A. e lo scopo in: acquisto, gestione

c vendita di beni immobili, nonché la partecipazione ad altre società di scopo uguale o consimile. Il capitale sociale è stato aumentato da 100 000 fr. a 450 000 franchi mediante emissione di 350 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate nella misura del 20% (70 000 fr.). Il capitale è attualmente di 450 000 fr. suddiviso in 450 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato nella misura di 170 000 fr. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Prof. dott. Giuseppe Pascucci non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato presidente del consiglio di amministrazione dott. Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Chiasso (già membro), con firma collettiva a due.

3 maggio 1958. Ufficio cambio.

**Proni e Dini**, Piro, in Chiasso. Gianni Dini fu Pietro, da Ligornetto, in Mendrisio, e dott. Gualtiero Pironi fu Attilio, italiano, in Firenze (Italia), hanno costituito, a partire dalla sua iscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo. Ufficio Cambio. Via Giuseppe Motta 12.

5 maggio 1958. Partecipazioni.

**Stafi A.G.**, in Mendrisio, partecipazioni ad altre società ed imprese sia in Svizzera che all'estero (FUSC. del 26 febbraio 1958, N° 47, pagina 570). Con decisione assembleare del 3 maggio 1958, la società ha aumentato il suo capitale sociale da 500 000 fr. a 1 500 000 fr. mediante l'emissione di 100 azioni al portatore da 10 000 fr. cadauna, liberate nella misura del 20%. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Il capitale sociale è attualmente di 1 500 000 fr., suddiviso in 150 azioni al portatore da 10 000 fr. cadauna, di cui 500 000 fr. interamente liberate e 1 000 000 di fr. liberate in ragione del 20%. Il capitale è liberato nella misura di 700 000 fr.

5 maggio 1958.

**Società Anonima per l'Esportazione Gaetano Albarelli**, in Chiasso (FUSC. del 28 dicembre 1954, N° 303, pagina 3330). Carlo Viscardi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua vece è stato nominato Franco Domenico Gallino, da Giubiasco, in Melide. Egli impegnerà la società con firma collettiva con l'amministratore Paolo Banfi.

5 maggio 1958. Vini.

**Pio Bernaschina**, in Capolago, vendita di vino al minuto ed all'ingrosso (FUSC. del 14 settembre 1951, N° 215, pagina 2299). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau d'Aigle

3 mai 1958. Restaurant.

**Marie Copt**, précédemment à Aigle, exploitation du café-restaurant des Amis (FOSC. du 10 avril 1951, N° 82, page 864). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier de la titulaire, sont transférés à Bex. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Exploitation du café-restaurant des Alpes. A la Scie.

#### Bureau de Lausanne

3 mai 1958. Participations.

**Compagnie électro-financière**, à Lausanne, société anonyme, participations (FOSC. du 4 juillet 1956, page 1734). La signature de l'administrateur Robert Rey-Willer, décédé, est radiée. Le conseil est composé de: Alberto Bruni-Tedeschi, d'Italie, à Turin, nommé président; Robert Wild; Gustave Adolphe Schaefer; Pierre Ubertalli (tous inscrits), et Claude-Bernard de Rham, de Giez, à St-Germain-en-Laye (France). La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Les pouvoirs du président sont modifiés en conséquence. Nouveau domicile de la société: avenue Villamont 17 (dans ses locaux).

3 mai 1958.

**Société Immobilière Les Aubépines B.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1952, page 2806). La signature de l'administrateur Gilbert Urweider, démissionnaire, est radiée. Claude Hodel, de Unterlangeng, à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Nouveau domicile de la société: rue Langallerie 1 (chez Agimco S.A.).

3 mai 1958. Immeubles.

**S.I. La Rose-Rouge Renens**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 16 décembre 1955, page 3228). La signature de l'administrateur Gilbert Urweider, démissionnaire, est radiée. Claude Hodel, de Unterlangeng, à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Nouveau domicile de la société: rue Langallerie 1 (chez Agimco S.A.).

3 mai 1958.

**Société Immobilière Castel Neuf**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 décembre 1954, page 3184). Les signatures des administratrices Suzanne Matthey et Jeanine Delarze, démissionnaires, sont radiées. Sont nommés en qualité d'administrateurs avec signature collective à deux: Francis Späthe, de Lausanne, président, et Ernest Bron, de Genève et St-Saphorin (Lavaux), les deux à Lausanne. Le bureau de la société se trouve actuellement à Lausanne, rue St-Laurent 20 (chez le notaire R. Krayenbuhl). Le bureau de la société à Yverdon est radié.

3 mai 1958. Epicerie, etc.

**Victor Ponnaz**, à Lausanne, épicerie, etc. (FOSC. du 29 mai 1925). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

3 mai 1958. Pharmacie.

**Julien Blanc et Pierre Bulet**, à Lausanne, pharmacie, société en nom collectif (FOSC. du 26 janvier 1950, page 245). L'associé Julien Blanc s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> janvier 1958. Celle-ci est dissoute; la raison est radiée. L'associé Pierre Bulet allié Bragado, de et à Estavayer-le-Lac, continue les affaires de la société comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison est: P. Bulet.

#### Bureau de Nyon

3 mai 1958. Hôtel.

**Nelly Rojard**, à Glan, exploitation de l'Hôtel de l'Union (FOSC. du 28 janvier 1953, page 223). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 mai 1958.

**Société Immobilière de la Grand'Rue 33 à Nyon**, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 6 mars 1958, N° 54, page 651). Les bureaux de la société sont transférés à la Grand'Rue 10, chez l'administrateur Jean Vollenweider.

#### Bureau de Rolle

3 mai 1958. Epicerie, mercerie, etc.

**Mme A. Vuillomenet-Gilliéron**, à Rolle. Le chef de la raison commerciale est Alice-Esther Gilliéron, fille d'Henri, épouse autorisée de Charles-Clement Vuillomenet, de Savagnier (Neuchâtel), à Rolle. Epicerie, mercerie, bazar. Grand'Rue 45.

#### Bureau de Vevey

5 mai 1958. Matériaux de construction, etc.

**Gétaz, Romang, Ecoffey S.A.**, succursale de Vevey (FOSC. du 4 janvier 1957, page 12), avec siège principal à Lausanne. Les fondateurs de pouvoir Charles Goerlitz et Marcel Rey sont directeurs, signant collectivement à deux; leur procuration est radiée.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Brig

5. Mai 1958. Baumaterialien usw.

**Gétaz, Romang, Ecoffey S.A.**, Succursale de Viège, in Visp (SHAB. Nr. 67 vom 23. März 1953), mit Hauptsitz in Lausanne. Charles Goerlitz et Marcel Rey sind zu Direktoren ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschriften zu zweien für den Hauptsitz und für die Zweigniederlassungen. Ihre Prokuren sind erloschen.

5. Mai 1958.

**Hans Zurbriggen, Hotel Beau-Site, Kunstmöbelwerkstätte**, in Saas-Fee. Inhaber dieser Firma ist Hans Zurbriggen, von und in Saas-Fee. Betrieb des Hotels «Beau-Site» mit Restaurant, Wirtshaft und der «Fee-Bar». Kunstmöbelwerkstätte und Möbelhalle; Verkauf von kunstgewerblichen Artikeln und Souvenirs.

5. Mai 1958.

**Konsumverein Oberems**, in Oberems, Genossenschaft (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1957). Die Unterschriften von Karl Hischer und Alfred Tscherrig sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Alois Zeiter als Präsident und Verwalter sowie Otto Fussen als Aktuar und Kassier, beide von und in Oberems. Sie führen Kollektivunterschriften.

#### Bureau de St-Maurice

3 mai 1958.

**Laiterie de Charrat**, à Chartrat. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de procurer à ses membres le moyen de tirer du lait de leurs vaches le parti le plus avantageux soit par la vente en commun soit par la fabrication du fromage, beurre et autres produits laitiers. Les statuts portent la date du 28 février 1958. Les parts sociales sont de 50 fr. Les associés répondent personnellement et solidairement, à titre subsidiaire, des engagements sociaux. La société a acquis, de Paul Pointet, à Charrat, la parcelle N° 5335 de Charrat, de 646 m<sup>2</sup>; elle y a édifié son bâtiment de laiterie. Les publications ont lieu dans le «Bulletin officiel du Canton du Valais» quand la loi ne prescrit pas la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité se compose de trois à sept membres. Le président est Fernand Volluz, de Charrat; vice-président: Aloys Dini, de Mendrisio; secrétaire-caissier: Edouard Chappot, de Charrat; tous à Charrat. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire.

3 mai 1958.

**Industrie de pierres scientifiques Hrand Djévardhjian**, société anonyme, Monthey, à Monthey (FOSC. du 4 avril 1957, page 900). L'administrateur-délégué et directeur Vahan Djévardhjian, à Monthey, est citoyen suisse, originaire de Monthey. Léon-Charles Denivel, citoyen français, à Paris, est entré dans le conseil. Il signe collectivement avec un autre administrateur, un directeur ou un fondé de pouvoir.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

2 mai 1958. Produits techniques, etc.

**Etienne Charpiloz**, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, commerce de produits techniques et d'entretien, marque «Stradivarius» (FOSC. du 14 novembre 1950, N° 267, page 2927). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 mai 1958.

**Caves du centre du district de Boudry**, à Boudry, société coopérative (FOSC. du 16 mars 1955, N° 63, page 714). Georges Udriet est président; Eugène Ribaux-Vaney, vice-président (déjà inscrits); Ernest Düscher, d'Anet et Boudry, à Boudry, secrétaire-gérant (nouveau). La signature d'Alfred Schwaar, secrétaire-comptable démissionnaire, est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire-gérant.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 mai 1958. Horlogerie.

**Louis Erard et Fils S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier d'horlogerie et de terminage (FOSC. du 8 juin 1956 N° 132). La signature du directeur commercial Charles-Oskar Bettschen est radiée.

3 mai 1958. Laines, sous-vêtements, etc.

**Mme J. Golay**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jeannette-Emma Golay née Schindelholz, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, épouse d'abord autorisée de Charles-André Golay. Commerce de laines, sous-vêtements, bas et textiles. Avenue des Forges 23.

3 mai 1958. Outillage, papiers, etc.

**Hummel fils et Cie, André Prétôt successeur**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de fournitures industrielles et d'horlogerie, outillages, exclusivités, papiers en gros pour l'industrie et l'horlogerie et tout ce qui en découle (FOSC. du 14 janvier 1953, N° 9). Le titulaire André-Alois-Marc Prétôt et son épouse Eveline-Marie-Catherine née Hug ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens. Nouvelle adresse: Jaquet Droz 58.

#### Bureau du Locle

2 mai 1958. Kiosque.

**Georges Muriset-Bise**, au Locle, exploitation du kiosque de la rue du Marais, vente de tabacs, cigares, journaux, chocolat et confiserie (FOSC. du 9 juin 1954, N° 131, page 1479). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

5 mai 1958.

**Société immobilière Areusia S.A.**, à Fleuric (FOSC. du 11 janvier 1957, N° 8, page 92). L'administrateur Rachel Akgönül née Albukrek a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

#### Bureau de Neuchâtel

2 mai 1958. Tissus, tapis, etc.

**François Binz**, à Neuchâtel, importation et exportation de tissus de tous genres, importation de tapis, représentation de tissages étrangers (FOSC. du 9 janvier 1958, N° 6, page 67). Les bureaux sont actuellement: rue du Seyon 7.

## Genf — Genève — Ginevra

1<sup>er</sup> mai 1958. Articles de bureau, textiles, etc.

H. Imesch, à P r e g n y - C h a m b é s y, commerce et représentation d'articles de bureau, textiles et articles de diverses natures (FOSC. du 18 février 1953, page 390). Le titulaire Henri Imesch et son épouse Maria, née Hug, sont soumis au régime de la séparation de biens.

1<sup>er</sup> mai 1958. Epicerie, laiterie, etc.

M. Fivaz, à G e n è v e. Chef de la maison: Marcelle-Hélène Fivaz, de Saint-Oyen (Vaud), à Genève. Epicerie-laiterie et commerce de primeurs. 23, rue Rothschild.

1<sup>er</sup> mai 1958. Publicité, etc.

Humbert, à G e n è v e. Chef de la maison: Roger-Claude Humbert-Droz, de La Chaux-de-Fonds et de Locle (Neuchâtel), à Genève, séparé de biens de Lucienne-Marguerite née Beyeler. Bureau de publicité, dessins et impressions publicitaires. 24, chemin de la Petite-Boissière.

1<sup>er</sup> mai 1958.

«Atlas-Films» Robert Reubi, à G e n è v e. Chef de la maison: Roger-Alfred Reubi, d'Anet (Berne), à Genève. Commerce et location de films. 16, rue Plantamour.

1<sup>er</sup> mai 1958.

Compac fabrique d'appareils de mesure, J. Maurer, à V e r n i e r (FOSC. du 25 juillet 1957, page 2021). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Compac fabrique d'appareils de mesure, Jacqueline Häberlin-Maurer», à Vernier.

1<sup>er</sup> mai 1958.

Compac fabrique d'appareils de mesure, Jacqueline Häberlin-Maurer, à V e r n i e r. Chef de la maison: Jacqueline Häberlin née Maurer, d'Illighausen (Thurgovie), à Lancy, épouse séparée de biens et autorisée de Jean Häberlin. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Compac fabrique d'appareils de mesure, J. Maurer», à Vernier, radiée. Procuration individuelle est conférée à William Chappuis, directeur technique, de Carrouge (Vaud), à Genève, et Jean Häberlin, directeur commercial, d'Illighausen (Thurgovie), à Lancy. Châtelaine, avenue Balxert.

1<sup>er</sup> mai 1958. Vitrerie, etc.

Pierre Stefano fils, à G e n è v e, entreprise de vitrerie, glaces et encadrements (FOSC. du 24 mai 1957, page 1396). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Pierre & Raymond Stefano», à Genève.

1<sup>er</sup> mai 1958. Vitrerie, etc.

Pierre & Raymond Stefano, à G e n è v e. Sous cette raison sociale, Pierre-Charles Stefano, séparé de biens de Marguerite-Thérèse née Favaro, et Raymond-Antoine Stefano, séparé de biens de Janine-Gilberte née Bussat, les deux de et à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1958 et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Pierre Stefano fils», à Genève, radiée. Entreprise de vitrerie, glaces et encadrements. 21, rue de Lyon. Manufacture de glaces: 50, rue Malatrex.

1<sup>er</sup> mai 1958. Papiers, etc.

Cartonal S.A., à G e n è v e, commerce de papiers en gros, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1957, page 322). Paul Günter, administrateur (inscrit), engage dorénavant la société en signant collectivement à deux. Max Muhlebach n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Jean Widmer, de Hausen (Argovie), à Genève.

1<sup>er</sup> mai 1958. Papiers, etc.

Max Muhlebach S.A., à G e n è v e, papiers en gros, etc. (FOSC. du 5 septembre 1955, page 2253). Paul Günter, de Thörigen (Berne), à Binningen (Bâle-Campagne), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Max Muhlebach n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Heinz Rinderknecht est actuellement domicilié à Binningen (Bâle-Campagne).

1<sup>er</sup> mai 1958.

Electro-Confort S.A., à G e n è v e (FOSC. du 18 décembre 1952, page 3085). William-Emile Favre et Bénita-Antoinette Favre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Fernand-René Thévenaz (inscrit), nommé président, et Jean-François Favre, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement.

1<sup>er</sup> mai 1958.

Société Immobilière Servette-Midi A, à G e n è v e, société anonyme (FOSC. du 16 janvier 1958, page 149); Société Immobilière Servette-Midi B, à G e n è v e, société anonyme (FOSC. du 16 janvier 1958, page 149); et Société Immobilière Servette-Midi E, à G e n è v e, société anonyme (FOSC. du 16 janvier 1958, page 149).

François Brunschwig n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Barraud, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile des sociétés: 7, place Longemalle, bureaux de la «Régie Immobilière S.A.»

1<sup>er</sup> mai 1958.

Société Immobilière la Bartavelle, à G e n è v e. Suivant acte authentique et statuts du 29 avril 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles locatifs et autres dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Francis Bostico, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 19, rue du Rhône, régie Francis Bostico.

1<sup>er</sup> mai 1958.

Compagnie d'Entreprises Maritimes S.A. (Maritime Enterprises Corporation), à G e n è v e. Suivant acte authentique et statuts du 28 avril 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'exploitation de bateaux pour tous transports maritimes, leur location à temps, l'affrètement et le réaffrètement, ainsi que la gérance de bateaux appartenant à des tiers. La société a accessoirement pour objet la participation à toutes affaires de transports maritimes et à toutes affaires commerciales, financières ou immobilières ayant un rapport avec son but. Le capital social est de 100 000 fr., entièrement libéré, divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Jacques Salmanowitz, président, de Genève, à Versoix; Paul Garcia, secrétaire, de et à Genève; Georges Hirsch, de Genève, à Coligny, et Grégoire Salmanowitz,

de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle d'un administrateur. Locaux: 1, place des Alpes.

2 mai 1958. Hôtel et cabaret-dancing.

A. Abriel, à G e n è v e, exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel du Mont-Blanc» et d'un cabaret-dancing à l'enseigne «Aux Vieux Montmartre et Montparnasse» (FOSC. du 9 novembre 1955, page 2848). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

2 mai 1958. Café.

F. Bosonet, à G e n è v e. Chef de la maison: François-Auguste Bosonet, de Port-Valais (Valais), à Genève. Café à l'enseigne «A la Bonne Mine», 48<sup>bis</sup>, rue de la Terrassière.

2 mai 1958. Boulangerie-pâtisserie.

Antoine Brovarone, à G e n è v e, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1952, page 878). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Brovarone et fils», à Genève.

2 mai 1958. Boulangerie-pâtisserie.

Brovarone et fils, à G e n è v e. Sous cette raison sociale, Antoine Brovarone, de nationalité italienne, à Genève, et son fils René-Antoine Brovarone, de et à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 2 avril 1958 et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Antoine Brovarone», à Genève, radiée. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Boulangerie-pâtisserie. 2, rue de Neuchâtel.

2 mai 1958. Tabacs, etc.

Ernest Buache, à G e n è v e, tabacs, papeterie et commerce de journaux (FOSC. du 13 mai 1952, page 1252). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

2 mai 1958. Tapis.

Dario Habib, à G e n è v e, commerce de tapis (FOSC. du 3 avril 1952, page 897). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 mai 1958. Cigarettes, etc.

Astoria S.A., à G e n è v e, fabrique de cigarettes, etc. (FOSC. du 14 août 1956, page 2099). Procuration collective à deux a été conférée à Gérard Schaffter, de Courtételle (Berne), à Zurich.

2 mai 1958.

Librairie et Commission S.A., à G e n è v e (FOSC. du 17 juin 1953, page 1479). Procuration individuelle est conférée à Charles Giroud, de et à Genève.

3 mai 1958. Tabacs, etc.

A. Vincent, à G e n è v e. Chef de la maison: Jacques-Adrien Vincent, de et à Genève, séparé de biens de Hélène-Marguerite née Cochet. Commerce de tabacs, articles pour fumeurs, articles-souvenir et journaux à l'enseigne «La Bonne Blague». 26, rue de Lausanne.

3 mai 1958. Chaînes d'or, bijouterie.

François Le Royer, à G e n è v e, fabrique de chaînes d'or et de bijouterie (FOSC. du 9 octobre 1946, page 2954). Par jugement du 17 avril 1958, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré la succession répudiée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

3 mai 1958.

Manufacture de trousseaux, Mme S. Ricnaud, à G e n è v e (FOSC. du 12 janvier 1953, page 65). La titulaire a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 7 mars 1958.

3 mai 1958. Montres.

Actua Watch Co S.A., à G e n è v e, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 29 décembre 1956 page 3346). La procédure de faillite ayant été clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

3 mai 1958.

Société Immobilière Chemin Boissier 27 C, à G e n è v e, société anonyme (FOSC. du 11 mars 1957 page 663). Lorenzo Cavicchiolo n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Benjamin Sache, administrateur inscrit, a été nommé secrétaire du conseil avec signature collective à deux.

3 mai 1958. Participations, etc.

Farila S.A., à G e n è v e, participer à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 18 décembre 1956, page 3219). Domicile de la société: 5, rue Petitot, régie P. et J. L'Huillier.

3 mai 1958.

Société Immobilière Les Fourches, à G e n è v e, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1952, page 1784). Emile Poulin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Paul Huber, président, de Genève, à Chêne-Bougeries, et André Vierne, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement. Domicile de la société: 2, rue Henri-Fazy, secrétariat du Département des finances et contributions.

3 mai 1958. Papier, etc.

Mathey & Poirier S.A., à G e n è v e, commerce de papier en gros et demi-gros, etc. (FOSC. du 10 novembre 1955, page 2862). Max Muhlebach n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Günter, de Thörigen (Berne), à Binningen, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Heinz Rinderknecht, président du conseil d'administration (inscrit) est actuellement domicilié à Binningen (Bâle-Campagne).

3 mai 1958. Produits pharmaceutiques et chimiques, etc.

Laboratoire Sapes, à G e n è v e, produits pharmaceutiques et chimiques, etc., société anonyme (FOSC. du 13 juin 1957, page 1500). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 avril 1958, la société a décidé de porter son capital social de 260 000 fr. à 290 000 fr. par l'émission de 60 actions nouvelles de 500 fr. chacune au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social de 290 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 580 actions de 500 fr. chacune, au porteur.

3 mai 1958. Participations, etc.

Sovalac S.A., à G e n è v e. Suivant acte authentique et statuts du 24 avril 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à des opérations ou entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières en dehors du canton de Genève, ainsi que l'administration desdites entreprises. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: André Wadell, président, de Lenzburg (Argovie); Georges Binggeli, secrétaire, de Genève, et Fritz Tschopp, de Ziefen (Bâle-Campagne), tous trois à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 8, rue du Rhône, bureaux de l'Union de Banques Suisses.

Eigentössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 169881. Date de dépôt: 24 décembre 1957, 17 h.  
Plough, Inc., 900 Market Street, Wilmington (Delaware, U.S.A.).  
Marque de fabrique et de commerce.

Huile pour bronzer, lotions, crèmes et cosmétiques.

# COPPERTONE

Nr. 169882. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1958, 17 Uhr.  
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemikalien; chemische Produkte für technische, industrielle, wissenschaftliche und hauswirtschaftliche Zwecke; aromatische, d. h. geruch- und geschmackbildende oder -tragende Chemikalien zum Gebrauch in Aromen und Aromaextrakten und in Seifen, Kosmetika und Parfümextrakten.

# PALATONE

N° 169883. Date de dépôt: 13 mars 1958, 17 h.  
McNeil Laboratories Incorporated, 2900 North Seventeenth Street, Philadelphia (Pennsylvania, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pour relaxer les muscles du squelette.

# PARAFLEX

Priorité revendiquée: U.S.A., 24 décembre 1957.

Nr. 169884. Hinterlegungsdatum: 18. März 1958, 18 Uhr.  
VEB Feinstmaschinenbau Dresden, Mügelnstrasse 40, Dresden A 36 (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tisch-, Säulen- und Ständerbohrmaschinen in Ein- und Mehrspindelausführung, Spezialbohrmaschinen, Feinbohrgeräte, Feinbohrmaschinen und Honingmaschinen, Lehrenbohrmaschinen, Spannvorrichtungen, Kurzgewinde-Fräsmaschinen, Langgewinde-Fräsmaschinen, Schnecken- und Spezialgewinde-Fräsmaschinen, Hinterdrehbänke, Revolverdrehbänke, Optik-Revolverbänke, Konus-Drehautomaten, Hähneinschleifmaschinen, Gewindeschleifmaschinen (innen und aussen), Schnecken-schleifmaschinen, Sondertieflochbohrmaschinen, Koordinatenschleifmaschinen, Mechanikerdrehbänke und sämtliche zu den genannten Maschinen gehörigen Werkzeuge, Sonderzubehör wie Kegelfutter, Verlängerungen, Zentrierspitzen, Messzapfen, Genauigkeitsbohrfutter, Ausdrehapparate, Anreissapparate, Ankörnapparate, Zentriervorrichtungen, Einstellmikroskope, Einstellwinkel, Führungslager, Spannelemente, Kreisteiltische, schwenkbare Kreisteiltische, Schnellbohrapparate, Feinbohrreinrichtungen, Feinbohrstangen, Feinbohrlager, Feinbohrköpfe.



Nr. 169885. Hinterlegungsdatum: 25. März 1958, 10 Uhr.  
Ozalid AG (Ozalid S.A.), Seefeldstrasse 94, Zürich 8.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gerät für die Regulierung der Belichtung bei Lichtpausmaschinen.

# Varilux

Nr. 169886. Hinterlegungsdatum: 26. März 1958, 18 Uhr.  
W. Wirz-Wirz AG, Freiestrasse 88, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.  
— Erneuerung der Marke Nr. 93011. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Januar 1958 an.

Wandbekleidungen aller Art.



Nr. 169887. Hinterlegungsdatum: 26. März 1958, 18 Uhr.  
W. Wirz-Wirz AG, Freiestrasse 88, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.  
— Erneuerung der Marke Nr. 93012. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Januar 1958 an.

Wandbekleidungen aller Art.



Nr. 169888. Hinterlegungsdatum: 28. März 1958, 18 Uhr.  
Gaswerk der Stadt Zürich, Bahnhofquai 5, Zürich 1.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kokerei-Koks.



Nr. 169889. Hinterlegungsdatum: 29. März 1958, 18 Uhr.  
Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG) Burgdorf, Neumatt 59, Burgdorf.  
Handelsmarke.

Getränke aller Art, inklusive Wein.

# SOLAR

Nr. 169890. Hinterlegungsdatum: 29. März 1958, 18 Uhr.  
Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG) Burgdorf, Neumatt 59, Burgdorf.  
Handelsmarke.

Getränke aller Art, inklusive Weine.

# RASPILLA

Nr. 169891. Hinterlegungsdatum: 1. April 1958, 12 Uhr.  
Sager & Cie., Dürrenäsch (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Isoliermaterial hergestellt aus Mineralwolle.



Nr. 169892. Hinterlegungsdatum: 1. April 1958, 18 Uhr.  
Holz- und Bautenschutz Dr. Moers & Hartges, Kapellenstrasse 59, Wiesbaden (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Impregnierungsmittel für Trockenrahmen und -latten in der Ziegelindustrie.

# MATEGULAN

N° 169893. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> avril 1958, 19 h.  
Société Anonyme des chocolats de Montreux Séchaud & fils, place de la Paix, Montreux-Châtelard. — Marque de fabrique et de commerce.

Chocolats, cacao, articles de confiserie.

# ELSINORE

N° 169894. Date de dépôt: 8 avril 1958, 10 h.  
British-American Tobacco Company Limited, Westminster House, Millbank 7, Londres S.W. (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé ou non.



Nr. 169895. Hinterlegungsdatum: 8. April 1958, 17 Uhr.  
Cellpack Aktiengesellschaft, Wohlen (Aargau). — Fabrikmarke.

Nuten-Isolation.

## IRVO-Bestos

Nr. 169896. Hinterlegungsdatum: 8. April 1958, 17 Uhr.  
Cellpack Aktiengesellschaft, Wohlen (Aargau). — Fabrikmarke.

Nuten-Isolation.

## IRVO-Kraft

Nr. 169897. Hinterlegungsdatum: 8. April 1958, 17 Uhr.  
Cellpack Aktiengesellschaft, Wohlen (Aargau). — Fabrikmarke.

Nuten-Isolation.

## IRVO-Rag.

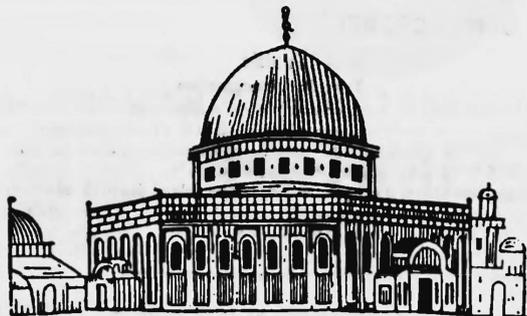
Nr. 169898. Hinterlegungsdatum: 10. April 1958, 17 Uhr.  
Arnold Mettler-Bener, Varnbühlstrasse 14, St. Gallen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Reissverschlüsse aller Art, insbesondere für die Industrie und das Militär, wie beispielsweise flüssigkeits- und gasfeste Reissverschlüsse für die Verpackung von ferngelenkten Raketen.

# INTEGRAM

N° 169899. Date de dépôt: 10 avril 1958, 9 h.  
Sauter frères & Co. S.A. Pierpont Watch Co., rue Gurzelen 6, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.



## TEMPLE OF KING SALOMON MOSQUE OF OMAR

N° 169900. Date de dépôt: 10 avril 1958, 17 h.  
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 93083. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 avril 1958.

Produits pharmaceutiques.

# LACTOLIN

Nr. 169901. Hinterlegungsdatum: 11. April 1958, 18 Uhr.  
Vereinigte Drahtwerke AG, Neumarktstrasse 33, Biel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 93069. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1958 an.

Hartmetall in Form von Plättchen, Formstücken oder Gegenständen. Schneid-Werkzeuge aus Hartmetall oder mit Hartmetall bestückt für die Bearbeitung von allen metallischen oder nicht metallischen Werkstoffen. Ziehsteine, Ziehmatrizen, Ziehringe und Ziehkerne aus Hartmetall. Sandstrahldüsen, Führungsdüsen.

# BIDURIT

Nr. 169902. Hinterlegungsdatum: 11. April 1958, 20 Uhr.  
Tizer Limited, Atlas Works, Hollinwood Avenue, Failsworth (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 93204. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1958 an.

Kohlensäure enthaltende, alkoholfreie und nicht medizinische Getränke.

## TIZER

Nr. 169903. Hinterlegungsdatum: 11. April 1958, 20 Uhr.  
Sura Aktiengesellschaft, Reitnau (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92518. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1958 an.

Lodenmäntel und -Pelerinen für Herren, Damen und Kinder.

## SURA-LODEN

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Tandjong Keling AG. in Liqu., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 28. März 1958 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und die Unterzeichnete zum Liquidator bestellt.

Die Gläubiger werden gemäss Art. 742, Abs. 2, OR, aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. Juni 1958 beim unterzeichneten Liquidator, Plantagen A.G., Bahnhofstrasse 5, Zürich, schriftlich einzureichen. (AA. 102\*)

Zürich, den 12. April 1958.

Der Liquidator: Plantagen A.G.

### Kedma AG. in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. März 1958 aufgelöst und den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt.

Die Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bis zum 15. Juni 1958 beim Unterzeichneten schriftlich anzumelden. (AA. 124\*)

Zürich, den 8. Mai 1958.

Der Liquidator:

Beat Schönenberger, Treuhänder,  
Tödistrasse 45, Zürich 2.

### Kommissiongesellschaft für Aus- und Einfuhr, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1958 der Kommissiongesellschaft für Aus- und Einfuhr mit Sitz in Zürich wurde die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 2 100 000 auf Fr. 1 000 000 beschlossen. Durch einen besonderen Revisionsbericht der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Zürich, wurde festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger der Gesellschaft trotz der Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Dieser Herabsetzungsbeschluss wird nach Vorschrift von Art. 733 OR dreimal im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» publiziert, mit der Bekanntgabe an die Gläubiger, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Diese Anmeldungen müssen schriftlich dem Verwaltungsrat der Gesellschaft, Nüscherstrasse 30, Zürich 1, eingereicht werden. (AA. 122\*)

Zürich, den 5. Mai 1958.

Die Verwaltung.

### Ant. Blandin S. A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Les créanciers et débiteurs de l'entreprise de serrurerie Ant. Blandin S.A., précédemment rue Rothschild, 43, à Genève, actuellement en liquidation, sont priés d'adresser leurs productions à C. G. Fontaine, expert-comptable, 8, rue du Vieux Collège, avant le 15 mai 1958, sous peine de forclusion. (AA. 111\*)

Le liquidateur.

### WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1957		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa und Postcheck	109 104	54	Teilnehmer-Kreditoren	12 533 024	80
Bankdebitoren	102 709	10	Rückstellungen	200 000	—
Teilnehmer-Debitoren ohne Deckung	155 610	45	Genossenschaftskapital	786 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	11 461 834	—	Ordentliche Reserve	500 000	—
(davon gegen hypoth. Deckung Fr. 10 632 370.—)			1. Hypothek auf Leimenstrasse	240 000	—
Wertschriften (Schweiz. Bankobligationen)	860 000	—	Gewinn- und Verlustrechnung:		
Bankgebäude	520 000	—	Gewinnvortrag	Fr. 38 765.71	
Liegenschaft Volaplatz Basel	640 000	—	Reingewinn pro 1957	198 625.18	89
Liegenschaft Leimenstrasse	647 050	—			
Sonstige Aktiven	106	60			
Mobilien	1	—			
	14 496 415	69		14 496 415	69
<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1957</b>					
Aufwand				Ertrag	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Bankbehörde und Personal	305 276	05	Ertrag aus Verrechnungsverkehr	552 697	61
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	6 490	85	Ertrag aus Kreditgeschäft	142 530	30
Geschäfts- und Bureaukosten	111 869	71	Ertrag aus Zeitung	522	35
Steuern und Abgaben	61 943	15	Wertschriftenertrag	15 586	45
Verschiedene Aufwände	5 465	40	Liegenschaftsertrag	47 513	24
Verluste und Abschreibungen:					
Abschreibung auf Liegenschaften	Fr. 50 000.—				
Mobilien	4 487.30				
Verluste an Teilnehmern	14 692.31	61			
Reingewinn pro 1957	198 625	18			
	758 849	95		758 849	95
			Zuweisung an die ordentliche Reserve	Fr. 170 000.—	
			Verzinsung des Genossenschaftskapitals zu 4%	31 440.—	
			Vortrag auf neue Rechnung	35 950.89	
				Fr. 237 390.89	

### Immobilien-Bank AG., Zürich 1, Bahnhofstrasse 106

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1957 (nach Verteilung des Reingewinnes)		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	85 707	78	Bankenkreditoren auf Sicht	852 373	06
Bankdebitoren auf Sicht	339 009	98	Kreditoren auf Sicht	355 846	16
Andere Bankdebitoren	100 000	—	Kreditoren auf Zeit	689 532	50
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 571 477	95	Depositenhefte	62 025	50
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 206 301	—	Kassenobligationen	2 382 000	—
Hypothekaranlagen	1 825 500	—	Anleiheobligationen	1 000 000	—
(wovon Fr. 1 013 000.— Eigenbesitz)			(hypothekarisch sichergestellt)		
Wertschriften	90 000	—	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	7 012 000	—
Liegenschaften	9 251 122	20	(wovon Fr. 1 013 000.— Eigenbesitz)		
Sonstige Aktiven	79 158	20	Sonstige Passiven	412 254	15
			(davon Fr. 243 060.— Immob. Amerl.-Fonds)		
Eventual- und Bürgschaftsverpflichtungen:			Aktienkapital	1 500 000	—
Fr. 1 690 940.—			Gesetzliche Reserven	75 000	—
	14 548 277	11	Gesetzliche Reserven	160 000	—
			Spezial-Reserven	47 245	74
			Gewinnsaldo-Vortrag		
			Eventual- und Bürgschaftsverpflichtungen:		
			Fr. 1 690 940.—		
				14 548 277	11
<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1957</b>					
Soll				Haben	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	113 998	12	Saldovortrag vom Vorjahr	19 694	05
Passivkommissionen	5 285	—	Aktivzinsen	153 965	55
Bankbehörden und Personal	142 961	95	Aktivkommissionen	62 856	11
Geschäfts- und Bureaukosten	72 199	35	Ertrag des Wechselportefeuilles	22 721	49
Steuern und Abgaben	24 964	20	Ertrag der Wertschriften	18 187	50
Verluste und Abschreibungen	59 281	65	Ertrag der Liegenschaften	194 341	76
Gewinnvortrag 1956	Fr. 19 694.05		Diverse Erträge	9 169	55
Reingewinn 1957	42 551.69	74			
	480 936	01		480 936	01

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Pflanzenschutzdienst an der Grenze

Gestützt auf Art. 4, Abs. 2, ihrer Weisungen Nr. 1 vom 25. Juli 1949, über die Bekämpfung der San José-Schildlaus teilt die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Oberzolldirektion mit, dass das Zollamt

#### Thayngen für den Strassen- und Grenzverkehr

im Rahmen von Artikel 1 der erwähnten Weisungen für Obst und nicht-desinfektionspflichtige Pflanzen geöffnet ist.

### Service phytosanitaire de frontière

En conformité de l'article 4, 2<sup>e</sup> alinéa, de ses instructions N° 1 du 25 juillet 1949 sur la lutte contre le pou de San José, la Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique communique, d'entente avec la direction générale des douanes:

Sera ouvert à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1951 aux importations de fruits et de végétaux non assujettis à la désinfection et répondant aux définitions données à l'article premier des dites instructions le bureau de douane de

#### Thayngen pour les trafics routier et frontière.

### Servizio fitosanitario di confine

In base all'art. 4, capoverso 2, delle sue Istruzioni N° 1 del 25 luglio 1949, concernenti la lotta contro la cocciniglia di San José, la Divisione dell'agricoltura del D.E.P., d'intesa con la direzione generale delle dogane, comunica che, a partire dal 1° gennaio 1951, l'ufficio doganale di

#### Thayngen per il traffico, stradale e di confine

è aperto all'importazione di frutta e di piante non soggette a disinfezione ai sensi dell'art. 1 delle Istruzioni summenzionate.

### Tunisie

#### Taxe de consommation

Le «Journal Officiel Tunisiens» du 4 avril a reproduit le texte de l'arrêté du 31 mars 1958, qui a modifié et complété la liste des produits passibles, notamment à l'entrée en Tunisie, d'une taxe de consommation dont les taux légaux de 10 ou de 5% varient suivant les marchandises <sup>1)</sup>.

A toutes fins utiles, il est publié ci-après un relevé des articles nouvellement imposables à la taxe de consommation au taux de 10%, en tant qu'ils peuvent présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

Numéro du tarif douanier tunisien	Désignation des produits
64-02 C	Chaussures à semelles extérieures en cuir naturel ou en suoc dans du cuir... etc.
	C. — A dessus en tissus de soie ou de bourre de soie (sachappe) ou bien en tous tissus ou feutres brochés, lamés de métal ou brodés.
ex 84-41	Machine à coudre électriques et têtes de machines à coudre électriques; autres, dont le poids initial de la tête (moteur non compris) est de 15 kg au (ou ?) moins.
90-13 C	Stereoscopes.
90-25 D	Appareils pour mesures photométriques des types utilisés en photographie ou en cinématographie.

Se fondant sur la documentation dont elle dispose, la division du commerce à Berne rappelle qu'en Tunisie la taxe de consommation doit être acquittée en même temps que la taxe à la production <sup>2)</sup> et sans égard à la position des assujettis à cette dernière taxe. D'autre part, la taxe de consommation est prélevée en fait sur la base de taux arrondis cumulés <sup>3)</sup>.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 174 du 27 juillet 1956

<sup>2)</sup> Voir FOSC. N° 56 et 142 des 7 mars et 30 juin 1958.

<sup>3)</sup> Voir FOSC. N° 200 du 27 août 1956

**Kolumbien — Einfuhrvorschriften**  
(Vgl. SHAB, Nr. 164 vom 17. Juli 1957)

Mit einer am 12. April 1958 veröffentlichten Resolution hat Kolumbien weitere Massnahmen zur Beschränkung der Einfuhr ergriffen. Eine Reihe von Erzeugnissen wurden auf die Liste der zum Import verbotenen Waren gesetzt; eine grosse Anzahl von Produkten, die bisher auf der Freiliste standen, können künftighin nur noch mit besonderer Bewilligung eingeführt werden.

Die Schweiz interessieren vor allem folgende Aenderungen:

**A. Neu zur Einfuhr verboten sind u. a.:**

Kolumbianische Zollposition	Warenbezeichnung
851 a, b	Schreibmaschinen und Teile davon.
852 a, b	Rechenmaschinen, Buchungsmaschinen und Teile davon.

**B. Der Einfuhrbewilligungspflicht wurden u. a. folgende Erzeugnisse neu unterstellt:**

Kolumbianische Zollposition	Warenbezeichnung
240 e	282 a—e 328
268 a—d	283 329 a—c
269 b—e	284 330
270 a—c	285 331
271 a, b	286 332 a, b
272 a—c	287 a, b 1—4, 6, 7 333 a, b
273 a—c	288 a—e 342
274 a—g	289 a—c 343 a—d
275	290 344 a—d
276	291 a, b 345 a—d
277 a	292 b—f, j 2—3 346
278 a	297 317
279 a	299
280	310 a, b
281 a, b	327
678 a—c	Uhrgläser.
859 a, b	Elektrische Generatoren, Motoren und Umformer; Transformatoren, Drosselspulen.
867	Elektro-medizinische Apparate.
872 a, b	Elektrizitätszähler, Geräte zum Messen und Registrieren elektrischer Energie.
915 b	Mikroskope.
918 a—b	Gas- und Wassermesser.
921 a—d	Mess- und Zeichenapparate.
922	Geodätische, geophysikalische, meteorologische, hydrographische, nautische und astronomische Instrumente und Geräte.
923 b	Aerztliche und chirurgische Instrumente und Geräte ausgenommen chirurgische Nadeln.
926 a, c	Physikalische und chemische Instrumente und Geräte oder Präzisionsinstrumente.
929 a, b	Schiffschronometer; Uhren für Kraftwagen und Flugzeuge.
934 b	Kontrolluhren.

Auf schriftliche Anfrage hin erteilt die Handelsabteilung näheren Aufschluss über die Einteilung der Waren. (Wenn möglich ist die kolumbianische Zollposition anzugeben.) 106. 8. 5. 58.

**Colombie — Prescriptions d'importation**

(Vgl. FOSC, N° 164 du 17 juillet 1957)

Par une résolution publiée le 12 avril 1958, la Colombie a pris de nouvelles mesures restreignant l'importation. Une série de produits ont été ajoutés à la liste des marchandises interdites à l'importation. De nombreux produits

qui figuraient jusqu'ici sur la liste libre ne pourront être importés dorénavant qu'avec une autorisation spéciale.

Les modifications suivantes intéressent particulièrement la Suisse:

**A. Figurent entre autres parmi les nouvelles interdictions d'importation:**

N° du tarif douanier colombien:	Désignation de la marchandise
851 a, b	Machines à écrire et leurs pièces.
852 a, b	Machines à calculer, machines comptables et leurs pièces.

**B. Parmi les produits dont l'importation a été subordonnée à un permis figurent entre autres:**

N° du tarif douanier colombien	Désignation de la marchandise
240 c	282 a—e 328
268 a—d	283 329 a—c
269 b—e	284 330
270 a—c	285 331
271 a, b	286 332 a, b
272 a—c	287 a, b 1—4, 6, 7 333 a, b
273 a—c	288 a—e 342
274 a—g	289 a—c 343 a—d
275	290 344 a—d
276	291 a, b 345 a—d
277 a	292 b—f, j 2—3 346
278 a	297 347
279 a	299
280	310 a, b
281 a, b	327
678 a—c	Verres de montres.
859 a, b	Générateurs électriques, moteurs et convertisseurs rotatifs; transformateurs et convertisseurs statiques.
867	Appareils électro-médicaux.
872 a, b	Compteurs d'électricité, appareils à mesurer et à enregistrer l'énergie électrique.
915 b	Microscopes.
918 a—b	Compteurs de gaz et d'eau.
921 a—d	Appareils à mesurer et à dessiner.
922	Instrumentes et appareils géodésiques, géophysiques, météorologiques, hydrographiques, nautiques et astronomiques.
923 b	Instrumentes et appareils médicaux et chirurgicaux, à l'exception des aiguilles chirurgicales.
926 a, e	Instrumentes et appareils de physique et de chimie ou instruments de précision.
929 a, b	Chronomètres de marine; montres d'automobiles et d'avions.
934 b	Horloges de contrôle.

Sur demande écrite, la division du commerce donnera de plus amples détails sur la classification des marchandises. Les intéressés sont priés d'indiquer, si possible, le numéro du tarif douanier colombien. 106. 8. 5. 58.

**Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux**

Umrechnungskurs vom 8. Mai 1958. — Cours de conversion dès le 8 mai 1958

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.81½; Dänemark: Fr. 63.50; Deutschland: Fr. 104.90; Frankreich und Marokko: Fr. 1.04½; Italien: Fr. —.70¼; Niederlande: Fr. 116.05; Oesterreich: Fr. 16.93; Schweden: Fr. 84.80.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = Fr. 12.30. Zahlungen durch Vermittler (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 106. 8. 5. 58.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 3000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES. Portable-Modelle ab Fr. 256.— Büro-Modelle ab Fr. 750.—



**SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT**



**HERMES**

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG.  
Waisenhausstrasse 2, Zürich 1  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter für alle Kantone

impaillard Epagnier

**Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 30. April 1958 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1957 auf Fr. 90.— brutto für die Aktie von Fr. 1000.— nom., bzw. Fr. 9.— brutto für die Aktie von Fr. 100.— nom. festgesetzt. Der Aktiencoupon Nr. 19 ist demzufolge von heute ab an den Kassen des Hauptstizes und aller Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt einlösbar:

Brutto-Dividende abzüglich:	Aktie von Fr. 1000.— nom.		Aktie von Fr. 100.— nom.	
	Fr. 90.—	Fr. 9.—	Fr. 9.—	Fr. 9.—
5% Couponsteuer	Fr. 4.50	Fr. —.45	Fr. 2.25	Fr. 2.25
25% Verrechnungsteuer	Fr. 22.50	Fr. 27.—	Fr. 2.25	Fr. 2.70
Netto-Auszahlung	Fr. 63.—	Fr. 63.—	Fr. 63.—	Fr. 63.—

Winterthur, den 30. April 1958,

Die Direktion.

**Luftseilbahn Unterterzen—Tannenbodenalp AG., in Unterterzen**

**Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 17. Mai 1958, 15.30 Uhr, im Gasthaus «Blumenau» in Unterterzen

**Traktanden:**

1. Abnahme von Protokoll, Jahresrechnung, Geschäfts- und Revisorenbericht für das Jahr 1957.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Antrag des Verwaltungsrates über die Abgabe von Freibilletten an die Aktionäre.
4. Aktionär und Restfinanzierung (Orientierung).
5. Varla.

Sollte die nach Art. 13 der Statuten vorgeschriebene Stimmzahl nicht vertreten sein, so findet sofort anschliessend eine zweite Generalversammlung statt.

In unserem Bureau in Unterterzen liegen vom 7. Mai 1958 bis zum 17. Mai 1958, um 12 Uhr, die folgenden Akten zur Einsichtnahme der Aktionäre auf:

1. Protokolle der Generalversammlungen im Jahre 1957, und zwar vom 27. April, 1. Juni und 21. September.
2. Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1957 sowie Geschäfts- und Revisorenbericht.
3. Antrag des Verwaltungsrates über die Abgabe von Freibilletten an die Aktionäre. Die Stimmrechtsausweise können ab heute, jedoch spätestens bis am 17. Mai 1958, um 15 Uhr, im Betriebsbureau in Unterterzen bezogen werden. Die Aktionäre sind gebeten, in Anbetracht der Wichtigkeit der Geschäfte, an der Generalversammlung persönlich und möglichst vollzählig teilzunehmen.

Unterterzen, den 5. Mai 1958.

Der Verwaltungsrat.

**Compagnie Vaudoise d'Electricité**

**Assemblée générale ordinaire**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le Jeudi 22 mai 1958, à 11 heures, à la Banque Cantonale Vaudoise, salle du Conseil général. La feuille de présence sera ouverte dès 10 heures 30.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs; approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1957.
- 2° Répartition du solde disponible et fixation du dividende.
- 3° Nomination de 5 administrateurs, d'un contrôleur et d'un suppléant.

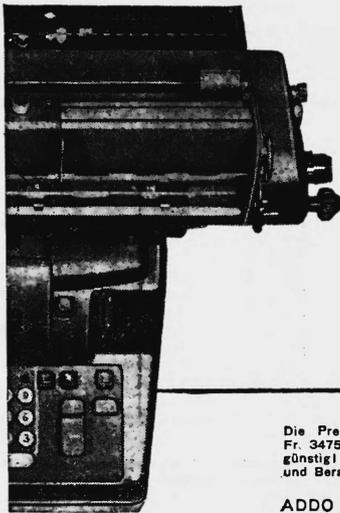
Le rapport de gestion, les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont du 12 au 22 mai 1958 à la disposition des actionnaires, à la Banque Cantonale Vaudoise, Service des titres, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires, du 12 au 21 mai 1958, à la dite banque, sur présentation des titres ou des certificats nominatifs d'actions. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

Lausanne, le 5 mai 1958.

Le conseil d'administration.

# SOLL HABEN SALDO



### Nur eine einzige Funktionstaste

Die Bedienung des rechnenden Buchungsautomaten ADDO-X ist denkbar einfach. Mit einer einzigen Taste werden wahlweise bis zu 15 automatische Funktionen ausgelöst; zusammen mit der bewährten Zehnertastatur ist ein rasches, sicheres und müheloses Blindbuchen möglich. Fehlerquellen werden auf ein Minimum reduziert. Die Konzentration beschränkt sich auf das Belegmaterial.

### Automatische Funktionen:

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Zellenwahl auf dem Kontoblatt | Subtraktion                   |
| Datumdruck                    | Nichtrechnen NA               |
| Tabulation                    | Nichtschreiben NP             |
| Saldonlederechrift            | Schwarzdruck bei Debitsaldo   |
| Zwischentotal                 | Rotdruck bei Creditsaldo      |
| Endtotal                      | Aufnahme in das Speicherwerk  |
| Repetition                    | Zeilenschaltung               |
| Minus-Repetition              | Wagenrücklauf begrenzt        |
| Wagenrücklauf                 | Sperrung bei geöffnetem Wagen |

Die Preise der ADDO-Buchungsautomaten, von Fr. 3475.— bis Fr. 4975.— sind ausserordentlich günstig! Verlangen Sie unverbindliche Vorführung und Beratung!

ADDO AG ZÜRICH 35 TEL. 051 / 28 96 06



**Bar-Kredite**  
auf Vertrauensbasis,  
ohne Lohnzeessionen,  
ohne Wechsel  
und Bürgen,  
absolut diskret,  
seit Jahrzehnten,  
**AKO BANK**  
Zürich,  
Bahnhofstrasse 69  
Tel. (051) 27 10 38  
Verlangen Sie ein  
Antragsformular.

## Direktormappe

das Geschenk für Herren

für den Schreibtisch  
und für die Reise



27 x 37 cm, in ganz Safianleder mit  
praktischer Einteilung Fr. 119.— leer



Papeterie, Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 33 97 37

## CRÉDIT-VENTE S.A. Genève

Société de financement  
de ventes à tempérament

11. rue Petitot - Téléphone (022) 25 62 12

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des

**Alois Stöcklin-Schaad**

geb. 1890, gew. Metzgermeister, von Rodersdorf und Breitenbach, wohnhaft gewesen in Binningen, Hauptstrasse 51, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es werden deshalb sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen oder Schulden bis zum 20. Juni 1958 beim Erbschaftsamt Binningen anzumelden, ansonst die Gläubiger Gefahr laufen, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582, 583 und 590 ZGB), die Schuldner aber die Verantwortlichkeit über die Folgen der Unterlassung zu tragen haben werden.

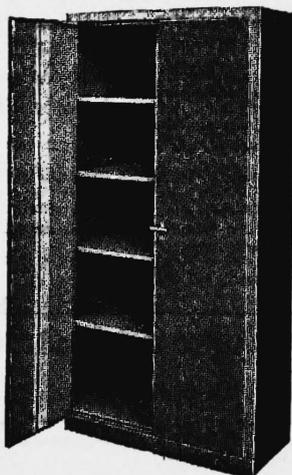
Binningen, den 6. Mai 1958, Bezirkschreiberei Binningen.

Für Artikel aus  
*Plexiglas*  
und anderen  
Kunststoffen  
die Spezialfirma

ZÜRICH 56  
Wehntalerstr. 289  
Tel. 051 / 46 49 91  
und 48 76 03

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand - inserieren Sie!

## Ein sensationelles Angebot → ELFRIMA-Stahlbüroschränke



- Fr. 310.—
- mit 4 verstellbaren Tablaren
- ganz Stahlblechausführung
- Einbrennlackierung
- kurzfristig lieferbar

Nr. 110

Höhe	Breite	Tiefe
195 cm	95 cm	43 cm

Wir führen eine große Auswahl von soliden und äußerst günstigen Büro- und Kleiderschränken aus Stahl. Preise schon ab Fr. 175.—. Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte.

**ELFRIMA AG** Lagerstr. 33 Zürich 1 Tel. (051) 25 44 30

## Bundesrepublik Deutschland

Zusatzprotokolle zu den Handels-  
und Zahlungsabkommen

Die in der Nr. 36 des SHAB. vom 13. Februar 1958 veröffentlichten Texte (Drittes Zusatzprotokoll vom 20. Januar 1958 zum Handelsabkommen, mit Anlagen A bis D sowie Zusatzprotokoll vom 20. Januar 1958 zum Zahlungsabkommen mit Anlagen 1 bis 3, d. h. drei Protokolle) sind als Separatabzug erhältlich. - Preis: 30 Rappen, bei Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Es genügt, die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorzunehmen.

## République fédérale d'Allemagne

Protocoles additionnels à l'accord  
commercial  
et à l'accord de paiement

Les textes figurant dans le N° 36 de la FOSC. du 13 février 1958 (troisième protocole additionnel du 20 janvier 1958 à l'accord commercial, avec annexes A à D, ainsi que le protocole additionnel, également du 20 janvier 1958, à l'accord de paiement avec annexes 1 à 3, c. à d. 3 protocoles) ont été réunis en un tirage à part. Prix: 30 cts.; envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.



Die Maschine,  
die sich  
nach Ihnen richtet ...



Die ROYAL-Standard ist nicht eine Schreibmaschine, die Ihnen ihre Eigenheiten aufzwingt. Ganz im Gegenteil! Sie lässt sich individuell auf Sie einstellen, auf Ihren Schreibrhythmus, Ihren Anschlag, Ihre Briefdarstellung, Ihr Arbeitsgebiet usw. Zu diesem Zwecke verfügt sie über Anschlag-Regulierung, automatischen Randsteller, 4-Synchron-Skala, Papierend-Anzeiger und viele weitere Errungenschaften. Sobald Sie sich die ROYAL-Standard «nach Mass» angepasst haben, bietet sie Ihnen ein absolutes Maximum an Schreibkomfort ... stündlich, täglich, während Jahren.

Die ROYAL-Standard muss man probiert und ... gesehen haben. Sie werden überrascht feststellen, was für gestochen-schön und regelmässig geschriebene Schriftstücke Sie produzieren und wie leicht und flüssig Ihnen die Arbeit von der Hand geht. Und schliesslich wird Sie die ausgewogene Form begeistern, ebenso wie die leichte, abgestufte Doppelgrautönung.

## ROYAL-Standard

Die ROYAL-Standard hat unzählige Einzel-Vorzüge, aber erst deren Gesamtheit macht sie so begehrenswert. Verlangen Sie eine Vorführung bei Ihnen — es lohnt sich.

**Robert Gubler** Behnhofstrasse 93, Zürich 1  
Telephon 051/23 46 64



Falls für Ihre Zwecke ...

eine ROYAL-Standard zu gross ist, so ist die ROYAL-ADMINISTRATOR am rechten Platze. Diese robuste Mehrzweck-Portable mit dem 31 cm-Wagen (für A 4 quer) hat echten ROYAL-Charakter und alle wesentlichen Neuerungen der grossen Maschine. Ob für Beruf oder Privat, immer und überall leistet die ROYAL-ADMINISTRATOR hervorragende Dienste. Preis Fr. 625.—

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Assmann & Scheffer AG.  
Buchdruckerei und Prägedruckerei  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

### Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

9. Ausgabe,  
nachgeführt bis Ende Januar 1958

Eine neue Ausgabe dieser über 1000 Verbände umfassenden Zusammenstellung ist gegenwärtig beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in Vorbereitung. Sie wird voraussichtlich im Laufe des Monats Juni erscheinen und wie bisher Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften enthalten. Die Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selber geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt.

Das Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 4.50 gegen Nachnahme versandt. Interessenten sind gebeten, die gewünschte Anzahl bis Mitte Mai beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse Nr. 3, Bern, zu bestellen. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können jetzt schon den entsprechenden Betrag auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die von den Verbänden bereits anlässlich der im Januar durchgeführten Erhebung eingereichten Bestellungen sind vorge-merkt.

### Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse

9<sup>e</sup> édition,  
mise à jour jusqu'à fin janvier 1958

Une nouvelle édition de ce répertoire, actuellement en préparation à l'Office fédéral de l'industrie des arts et métiers et du travail, paraîtra dans le courant du mois de juin. On y trouvera les noms, adresses, date de fondation, effectif des membres et le titre des organes professionnels de plus de 1000 associations. Dans la mesure où celles-ci ont pu les fournir, ces indications sont publiées en langues allemande, française et italienne.

Cet ouvrage sera mis en vente au prix de 4 fr. 50 et envoyé contre remboursement. Les intéressés voudront bien indiquer, d'ici à mi-mai, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, le nombre d'exemplaires désiré. Les abonnés qui ne désirent pas l'envoi contre remboursement peuvent verser dès maintenant le montant susindiqué au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Quant aux commandes que les associations ont passées lors de la remise du questionnaire, en janvier dernier, bonne note en a déjà été prise.

## Société Anonyme Internationale de Transports GONDRAND FRÈRES

Siège social: Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 20 mai 1958, à 14 heures 30, à Berne, dans les locaux de l'Hôtel «Schweizerhof», avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Approbation du bilan au 31 décembre 1957 et du compte de profits et pertes de l'exercice 1957 ainsi que du rapport du conseil d'administration et délibérations y relatives.
- 4° Décharge aux administrateurs.
- 5° Nominations statutaires:
  - a) conseil d'administration;
  - b) contrôleurs aux comptes et suppléants.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social et auprès des succursales 10 jours avant la date de l'assemblée.

Si la preuve de la propriété des actions n'est pas autrement fournie, le dépôt des actions devra être effectué au plus tard le 16 mai 1958, auprès des établissements suivants:

Société de Banque Suisse, Bâle, ses succursales et ses correspondants;  
Crédit Suisse S.A., Bâle, son siège, ses succursales et ses correspondants;  
Caisse d'Épargne et de Crédit, Vevey,  
ainsi qu'au siège social de Bâle.

Bâle, le 2 mai 1958.

Le conseil d'administration.

## Gasversorgung Delsberg AG.

### Einladung zur Generalversammlung

auf Donnerstag, den 22. Mai 1958, 16 Uhr, im Hotel «La Bonne Auberge», Delsberg.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1957 sowie Berichterstattung.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Verschiedenes.

Delsberg, den 8. Mai 1958.

Der Verwaltungsrat.

## BASLER TRANSPORT Versicherungs-Gesellschaft in Basel

In der heute abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre wurden die seinerzeit bekanntgegebenen Traktanden 1—8 im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates genehmigt.

Die Dividende für Aktien Nrn. 1—13000 wurde auf Fr. 50.— per Aktie festgesetzt und ist nach Abzug von 30% Coupons- und Verrechnungssteuer mit Fr. 35.— netto zahlbar. Sie wird den Aktionären ab 6. Mai 1958 gegen Einsendung der unterschriebenen Dividenden-Quittung überlesen.

Basel, den 6. Mai 1958.

Der Verwaltungsrat.

# KUNSTSTOFFE

PVC - POLYAETHYLEN - POLYSTYROL

Compounds  
Granulate  
Folien  
Schläuche  
Platten

# SCHOELLKOPF & CO.

Nüscherstrasse 9, Zürich  
Telephon (051) 25 68 56 - 27 60 07  
Telex 52 613

## FOTODRUCK?

Unser hochwertiges Verfahren zur Herstellung illustrierter Werbebriefe, Katalogblätter, Prospekte, Preislisten, Hauszeitschriften, Wiedergabe von Referenzbriefen und Prüfungsergebnissen usw. Keine Druck-Clichés erforderlich; nach Fotos oder Strichvorlagen, ein- und mehrfarbig; geeignet für kleine und grosse Auflagen.

Verlangen Sie Muster und Preise von

**Jaeggi & Weibel**, Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5, Tel. (051) 34 44 40

## Auch Sie werden Giroflex loben!



Albert Stoll, Giroflex-Stuhlfabrik, Koblenz/Aargau



**Der Giroflex wird andern Büro-Drehstühlen vorgezogen, weil er diese wichtigen Vorteile besitzt:**

### Schraubenloses Fussgestell

Das patentierte Giroflex Fussgestell ist bezüglich Tragkraft und Lebensdauer jedem Holz- und Stahlfuss weit überlegen.

### Oellose Lager

Dank dieser neuzeitlichen Konstruktion erfordert der Giroflex keinen Unterhalt.

### Vierfach-Einstellung

Sie gestattet, den Giroflex Daktylo so anzupassen, dass er mit Recht als «Drehstuhl nach Mass» bezeichnet wird.

### Rasten-Mechanik

Gewährleistet schnelle Einstellung der richtigen Sitzhöhe, funktioniert zuverlässig und weist einen Verstellbereich von 12 cm auf.

### Grosse Auswahl: über 30 verschiedene Modelle

Für jeden Arbeitsplatz finden Sie ein geeignetes Giroflex Modell.

### Geprüftes Material

Zur Herstellung aller Giroflex Modelle wird nur Material verwendet, das den Anforderungen entspricht und sich in jahrelanger Praxis bewährt hat.

### Schweizer Qualitätsarbeit

Die systematische Giroflex Fabrikation sichert eine sorgfältige Arbeit.

### 5 Jahre Garantie

Einwandfreies Material und erstklassige Qualitätsarbeit ermöglichen die einzigartige 5jährige Garantie.

Beachten Sie die rote Giroflex Garantie-Marke auf der Unterseite des Sitzes.

Trotz dieser wichtigen Vorteile kostet das abgebildete Modell 1735 FK mit erstklassigem Schaumgummi-Polster und Stamoid-Ueberzug

## nur Fr. 126.-

Andere Modelle schon ab Fr. 90.—.  
In Büromöbel-Fachgeschäften erhältlich.

### Gutschein



Bitte einsenden an Albert Stoll, Giroflex-Stuhlfabrik, Koblenz/Aargau.

- \* 1. Senden Sie mir Ihre Prospekt-Sammlung mit Bezugsquellen-Liste.
- \* 2. Ich wünsche Modell 1735 FK in \*Rot, \*Grün, \*Blau, \*Gelb  
8 Tage gratis zur Probe.
- \* 3. Ich wünsche eine unverbindliche Besprechung mit Ihrem Berater für Büro-Bestuhlung.

\*Zutreffendes bitte unterstreichen.

Name: .....

Adresse: .....

Täglich werden in der Schweiz mehr Giroflex gekauft als Drehstühle aller andern Marken zusammen!